

THÉÂTRE  
DE  
POCHE

MONTPARNASSE  
2020/2021

PRÉSENTE

# MADemoiselle ELSE

D'ARTHUR SCHNITZLER

MISE EN SCÈNE ET ADAPTATION  
NICOLAS BRIANÇON  
AVEC ALICE DUFOUR

COSTUMES : MICHEL DUSSARAT - VIDÉO : OLIVIER SIMOLA - LUMIÈRES : JEAN PASCAL PRACHT  
SON : ÉMERIC RENARD - AVEC LES VOIX DE : ANNE CHARRIER - MICHEL BOMPOIL  
FRANÇOIS VINCENTELLI - MAGALI LANGE ET CÉCILE FIŠERA

À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE  
DU MARDI AU SAMEDI 21H - DIMANCHE 15H  
01 45 44 50 21 - 75 boulevard du Montparnasse, 75006 Paris

[www.theatredepoche-montparnasse.com](http://www.theatredepoche-montparnasse.com)

# MADEMOISELLE ELSE

D'Arthur SCHNITZLER,

Adaptation et mise en scène Nicolas BRIANÇON

Avec

**Alice DUFOUR**

Avec les voix de : Anne CHARRIER, Michel BOMPOIL, François VINCENTELLI, Magali LANGE et Cecile FIŠERA

Costumes, Michel DUSSARAT

Vidéo, Olivier SIMOLA

Lumières, Jean-Pascal PRACHT

Son, Émeric RENARD

**À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2020**

Représentations du mardi au samedi 21h, dimanche 15h

Tarifs à partir de 20 € - 10 € (-26 ans)

Production Théâtre de Poche-Montparnasse

Renseignements et réservations par téléphone: 01 45 44 50 21

Au guichet du théâtre: Du lundi au samedi de 14h à 18h et dimanche de 13h à 17h30

Sur le site internet: [www.theatredepoche-montparnasse.com](http://www.theatredepoche-montparnasse.com)



TheatreDePocheMontparnasse



@PocheMparnasse



@pochemontparnasse

## **RELATIONS PUBLIQUES**

Catherine Schlemmer – 06 66 80 64 92 – [catherine.schlemmer@theatredepoche-montparnasse.com](mailto:catherine.schlemmer@theatredepoche-montparnasse.com)

## **RELATIONS PRESSE**

Alain Ichou – 06 08 84 43 60 – [ichou.alain1@orange.fr](mailto:ichou.alain1@orange.fr)

## **COMMUNICATION**

Bérangère Delobelle & Ophélie Lavoine - [communication@theatredepoche-montparnasse.com](mailto:communication@theatredepoche-montparnasse.com)

On est dans l'Autriche de la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle. Le père d'une jolie jeune fille de la riche bourgeoisie viennoise a des ennuis d'argent. Il demande à sa fille d'aller prier l'un de ses vieux amis de lui prêter 30000 florins. Celui-ci accepte à condition que la jeune fille se montre nue à lui. Choquée dans sa pudeur, partagée entre l'amour filial et le désir secret de se montrer, elle va vivre une terrible épreuve qu'elle résoudra par une étrange et spectaculaire décision. Ce drame du célèbre auteur viennois Arthur Schnitzler est un chef-d'oeuvre de psychologie sur la relation de la femme au sexe. Nicolas Briançon adapte la nouvelle sous la forme d'un monologue. L'actrice Alice Dufour, nominée comme révélation féminine aux Molières 2019, y est souveraine.

## **UN ENTRETIEN AVEC NICOLAS BRIANÇON** **« Il y a une Else en chacun de nous »**

**D'où vous est venue l'envie de monter *Mlle Else* ?**

En acceptant la proposition de Philippe Tesson pour refaire une adaptation de la nouvelle de Schnitzler, je me suis souvenu du spectacle monté par Didier Long avec Isabelle Carré en Mlle Else, il y a quelques années. Contrairement à lui, j'ai préféré me passer de la présence des autres personnages qui entourent la jeune fille pour vivre toute l'histoire par son seul prisme à elle, voir tout à travers son regard. Le monologue s'est imposé tout naturellement.

**Et vous avez travaillé le texte dans ce sens ?**

Oui, mon adaptation procède de ce travail d'intériorisation : j'ai essayé de me prendre pour Mlle Else comme si j'allais la jouer. J'ai procédé par élimination, dégraissage du récit, afin qu'elle assume toute la narration. Tout ce qui est raconté passe par elle. C'est étonnant d'ailleurs de penser qu'un homme de 65 ans soit parvenu à entrer à ce point dans la tête d'une jeune fille. Cela me fait penser aux Nôts japonais, où les très vieux acteurs jouent les personnages de jeunes filles...

**Comment avez-vous choisi votre interprète ?**

J'ai découvert Alice Dufour grâce à François Vincentelli, son partenaire dans *Le Canard à l'orange* de W.D. Home. C'est une comédienne qui vient

(.../...)

de la danse, son rapport au corps est forgé par cette discipline. Je voulais quelqu'un qui ne porte pas d'emblée sur elle la tragédie, qui ait une fraîcheur, une spontanéité, un appétit de la vie, pour que son affrontement au destin qui l'attend soit d'autant plus violent.

**Pensez-vous qu'aujourd'hui le public soit encore sensible à cette histoire très marquée par les mœurs de l'époque ?**

Bien sûr ! On est tous porteur d'une Else en nous. La question de la sexualité avec tout ce qu'elle comporte de terrifiant et d'excitant est intemporelle et touche toutes les générations, qu'on soit homme ou femme. Le grand bouleversement qu'elle provoque à l'adolescence quelle que soit la morale reste quelque-chose de très fort, les liens entre le sexe et l'argent aussi. Le paradoxe Eros/Tanatos nous traverse tous.

**Pensez-vous qu'Else meure à la fin ?**

Je n'ai pas encore résolu ce problème, mais je pense qu'elle fait ce qu'il faut pour disparaître de la scène. Elle ne dit jamais « : « Je veux mourir ! ». Son geste final rappelle tous les accidents liés à l'adolescence, comme celui de Roméo et Juliette.

**Vous avez eu recours à la vidéo comme seul support scénique ? Pourquoi ?**

Je ne voulais pas être dans un décor trop matérialisé, mais plutôt évoquer un univers, des présences. Le son seul ne me suffisait pas ; j'avais envie d'images : une main, un visage, un bout de monocle... et aussi ces fa-

(.../...)

meuses montagnes qui se dressent dans le paysage. Elles seront évoquées à travers l'exploration du corps de Else par des projections de genou, d'omoplates, de seins...

### **Vous ne figurez pas l'espace de l'hôtel donc ?**

Non, je pars du principe que les spectateurs sont dans la salle comme les clients dans le hall de l'hôtel. Le contexte des années 30 dans lequel j'imagine Else est celui de Schnitzler. Quant aux costumes dont s'occupe Michel Dussarat, ils sont plus évocateurs qu'historiques. J'aime bien partir de ce que j'ai et construire mes spectacles avec des artistes complices, avec lesquels je me sens en affinité. La notion de plaisir est très importante pour moi dans le travail.

Propos recueillis par Stéphanie Tesson

## **ARTHUR SCHNITZLER, MÉDECIN DES CORPS ET DES ÂMES.**

Fils d'un médecin juif, Arthur Schnitzler, né à Vienne en 1862, fut élevé dans un milieu particulièrement raffiné à l'époque où la capitale autrichienne vivait son apogée culturelle. Il mena de brillantes études médicales, notamment dans le domaine psychiatrique, tout en fréquentant les milieux littéraires. Il publia très tôt des œuvres poétiques, littéraires et théâtrales qui connurent le succès, s'intéressant déjà à ce qui allait dominer à jamais son œuvre : l'étude du mouvement des âmes et des cœurs. En cela, Schnitzler allait devenir l'un des représentants les plus exemplaires de l'école littéraire viennoise, à une époque toute entière dévouée au service de l'exploration psychologique et psychanalytique. L'abondance de sa production littéraire tout au long des trente premières années du vingtième siècle en porte témoignage, dont cette *Mademoiselle Else* qui compte parmi les plus célèbres œuvres de l'auteur. Cette pièce est à l'origine un monologue qui fut rapidement adapté pour le théâtre, comme d'autres œuvres de Schnitzler, dialoguiste et nouvelliste éprouvé. On y retrouve, dans la manière, naturaliste de l'auteur ses thématiques favorites : les ambigüités du sentiment, le mystère féminin, le sexe, la mort, sous les traits d'une héroïne intense, un superbe personnage dont l'innocence le dispute à l'irrésolution et la grâce à l'audace.

**ELSE** : *J'aimerais assez me marier en Amérique, mais pas avec un Américain. Ou alors je me marie avec un Américain, et nous vivrons en Europe. Villa sur la Riviera, escalier de marbre plongeant dans la mer. Moi, nue, étendue sur le marbre... A quatre heures, quand je suis allée au tennis, cette lettre en express annoncée par Maman n'était pas arrivée. J'aurais pu encore jouer un set... largement... Pourquoi ces deux jeunes gens me saluent-ils? Je ne les connais pas. Ils sont à l'hôtel depuis hier. Ai-je fait la fière?... Je ne le suis pas. J'ai vraiment un côté snob. Papa aussi me trouve snob, et se moque de moi. Comment Fred m'a-t-il appelée après Coriolan, en me raccompagnant? Allègre? Non, altière. Vous êtes altière, Else, pas fière... Altière... Belle expression. Il trouve toujours de belles expressions... Une lettre!... Elle ne m'apprendra rien d'agréable, c'est certain. Peut-être faudra-t-il que je rentre. Ah, mon cher papa, tu me donnes bien du souci. Divine fin de journée. L'hôtel a un air de fête. Rien que des gens à l'aise et sans problèmes. Ça se sent. Qu'il est majestueux, le Cimone, dressé dans le ciel! Cet éclat rouge sur lui. Paul dirait : l'embrasement des Alpes. C'est beau à pleurer. Quelle magnifique fin de journée!*

**VOIX DE DORSDAY** : *Bonsoir Mademoiselle Else!*

**ELSE** : *Bonsoir Mr Von Dorsday*

**VOIX DE DORSDAY** : *Vous rentrez du tennis Mademoiselle Else?*

**ELSE** : *Quelle perspicacité Mr Von Dorsday!*

**VOIX DE DORSDAY** : *Ne vous moquez pas Else!*

**ELSE** : *Pourquoi ne dit-il pas Mademoiselle Else?*

**VOIX DE DORSDAY** : *Quand on a si belle allure avec une raquette, on peut même s'en faire une parure...*

**ELSE** : *Quel âne!*

**EXTRAIT**



## Nicolas BRIANÇON, Adaptateur et metteur en scène

Depuis les *Baladins* en Agenais de ses débuts (avec Muriel Robin, Pierre Cassignard, Elie Semoun, entre autres) jusqu'au *Canard à l'Orange* (sept nominations aux Molières 2019), il mène une carrière libre et diverse, tour à tour au cinéma (Avec Michel Blanc, Valeria Bruni, Maiwenn, Olivier Assayas...), à la télévision (*Maison Close*, et *Engrenages*, pour Canal +) et bien sûr au théâtre où il est comédien (*La Vénus à la fourrure*) , Metteur en scène (*La Nuit des Rois*, *le Songe d'une Nuit d'été*, *Volpone*, *Faisons un rêve...*) et directeur de Festival (Vallauris, Bonaguil, Anjou).

## Alice DUFOUR, Mademoiselle Else

Alice Dufour a travaillé dès 2009 au « Crazy Horse » à Paris et à Las Vegas sous le nom de scène Jade Or puis elle est engagée par le « Cirque du Soleil » pour interpréter le premier rôle féminin du spectacle *Iris*, dont le thème est le cinéma, au Dolby Theater de Hollywood. Elle en profite pour prendre des cours à l'Actor Studio (Lee Strasberg). En 2015, elle danse et fait du cerceau aérien pour le chorégraphe Philippe Decouflé à la

Philharmonie de Paris dans *Wiebo*, un concert-performance en hommage à David Bowie. Jean-Pierre Mocky l'engage dans trois de ses films dont un premier rôle en 2016 pour *Rouges étaient les lilas*. En 2018, elle fait la tournée de *Faisons Un Rêve* (Sacha Guitry) mis en scène par Nicolas Briançon. L'année suivante elle joue dans *Sept Ans de Réflexion* au Théâtre des Bouffes Parisiens, aux côtés de Guillaume de Tonquédec. Elle est nommée aux Molières 2019 dans la catégorie révélation féminine pour la pièce *Le Canard à l'Orange*.

## Olivier SIMOLA, Création vidéo

Olivier Simola a plusieurs créations à son actif à titre de danseur, de réalisateur et de metteur en scène. Danseur formé au CNR de Grenoble puis au CNSM de Lyon, Olivier a travaillé auprès de nombreux chorégraphes et metteurs en scène (Andy Degroat, Philippe Saire, Jean-François Duroure, Christophe Salengro et Joël Borges).

Comptant parmi les piliers de la compagnie DCA qu'il rejoint en 1995 pour Decodex, il a collaboré comme danseur et vidéaste aux spectacles *Marguerite*, à la cérémonie du 50ème anniversaire du Festival de Cannes, *Shazam !*, *Iris* et *Illris*, *Sombrero*. Comme

vidéaste, il a développé un regard inventif au plus près des univers singuliers de Philippe Decouflé : notamment pour *Iris*, *Sombrero*, *Solo*, *Octopus*, *Désirs*, pour le Crazy Horse, *Contact*, *NPC*, ou encore le projet d'exposition *Opticon*. Il travaille aussi aux côtés de Benjamin Millepied, Mikhaïl Baryshnikov, le chanteur Raphaël et Charlie Le Mindu (dont il conçoit et réalise le dispositif vidéo), Franco Dragone (*Aïda*, *Paris Merveille* au Lido de Paris - 2015, *La Perle* - 2017) et avec le Cirque du Soleil (*Iris* - 2011, *Mickael Jackson One* - 2013, *Paramour* - 2016 et 2019)

## Émeric RENARD, Création sonore

Directeur artistique de la compagnie des Ondes Porteuses et de sa branche audio, les Ondes Broadcasteuses, il a été programmateur de concerts « musiques actuelles » durant plusieurs années, ce qui l'a amené logiquement à s'intéresser aux techniques du son. Il collabore ensuite avec des compagnies telles que Décor sonore, Espaces sonores, FrichtiConcept, la Constellation... Créateur sonore, il exerce également les fonctions de régisseur général en tournée et festivals. Il fonde la compagnie des Ondes Porteuses en 2015 et les Ondes Broadcasteuses en 2020, avec

lesquelles il crée plusieurs spectacles et contenus audio.

## Jean-Pascal PRACHT, Création lumières

Eclairagiste indépendant il débute dans les années 80 aux côtés de Joël Hourbeight, avec la compagnie Tiberghien. Il a travaillé avec Philippe Adrien, Jean-Louis Thamin, Jean Audureau, Bernard Manciet, Brigitte Jacques, Jean-Claude Berruti, Yves Beaunesne, Christian Colin, Suart Seide, Toni Cafiero et José-Manuel Castanheira. Il réalise les lumières de nombreux ballets à l'Opéra de Bordeaux et de nombreux opéras pour l'Opéra de Nice, l'Opéra de Nantes, l'Opéra de Las Palmas, l'Opéra de Limoges et l'Opéra de Lille. Au Théâtre des Champs Élysées, il éclaire *Le château de Barbe bleue* de Béla Bartók puis *Serse* de Haendel en 2003 et «*Semiramide*» de Rossini en 2006. Il collabore, également avec Hourbeight, à la comédie musicale *Kiss me kate* de Cole Porter, mise en scène par Alain Marcel à l'Opéra de Genève et au Théâtre Mogador. Au Théâtre de la Ville, il éclaire le spectacle musical *Le mot et la chose* d'Alain Françon. Il a déjà travaillé avec Nicolas Briançon, notamment sur *10 ans après* au Théâtre de Paris et *N'écoutez pas Mesdames* à la Michodière.

# BIOGRAPHIES

## LE CALENDRIER DU THÉÂTRE DE POCHE-MONTPARNASSE

### LE LABOUREUR DE BOHÈME

De Johannes VON TEPL

Mise en scène Marcel BOZONNET  
et Pauline DEVINAT

À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

Du mardi au samedi 21h, dimanche 17h

### SORCIÈRE

Textes de Marguerite DURAS

Mise en scène Stéphan DRUET

À PARTIR DU 15 SEPTEMBRE

Du mardi au samedi 19h, dimanche 15h

### MADEMOISELLE ELSE

D'Arthur SCHNITZLER

Mise en scène Nicolas BRIANÇON

À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

Du mardi au vendredi 21h, dimanche 15h

### LE GRAND THÉÂTRE DE L'ÉPIDÉMIE

D'après SOPHOCLE, CAMUS, CLAUDEL,  
IONESCO, SHAKESPEARE...

Mise en scène Christophe BARBIER

À PARTIR DU 8 SEPTEMBRE

Du mardi au samedi 19h, dimanche 17h

### SYLVAIN TESSON

#### L'ÉNERGIEVAGABONDE

Quatre soirées en voyage avec l'écrivain

À PARTIR DU 7 SEPTEMBRE

Lundi 18h30

#### UN CŒUR SIMPLE

De Gustave FLAUBERT

Mise en scène Xavier LEMAIRE

À PARTIR DU 7 SEPTEMBRE

Lundi 21h

#### DANS LES FORÊTS DE SIBÉRIE

De Sylvain TESSON

Mise en scène William MESGUICH

À PARTIR DU 5 OCTOBRE

Lundi 19h

#### LA PROMESSE DE L'AUBE

De Romain GARY

Mise en scène Stéphane FREISS

À PARTIR DU 20 OCTOBRE

Du mardi au samedi 19h

Consultez la programmation détaillée sur [www.theatredepoche-montparnasse.com](http://www.theatredepoche-montparnasse.com)

Prix des places : de 10 à 30 €

Bénéficiez d'un tarif réduit en réservant plus de 30 jours à l'avance sur notre site internet.

Sur présentation de votre billet plein tarif au guichet du théâtre, bénéficiez d'un tarif réduit.

Avec Le Pass en Poche, d'une valeur de 35 € et valable un an, bénéficiez de places à 20 € pour vous et votre accompagnant ainsi qu'à des tarifs réduits chez nos partenaires.

Direction **Philippe Tesson, Stéphanie Tesson** | Direction exécutive **Gérard Rauber** | Communication **Bérangère Delobelle & Ophélie Lavoine** | Relations publiques **Catherine Schlemmer** | Régie générale **François Loiseau** | Billetterie **Stefania Colombo, Ophélie Lavoine** | Bar **Aurélien Palmer** | Régie **Manon Dauvergne, Audrey Paillat** | Placement de salle **Natalia Ermilova, Clémence Cardot, Coline Peyrony, Jaafar Aggiouri** | Création graphique **Pierre Barrière** | Mise en page **Ophélie Lavoine**

Le Théâtre de Poche-Montparnasse propose une sélection d'ouvrages en lien avec la programmation, disponible sur place.

Le Bar du Poche vous accueille du lundi au samedi de 18h à 23h et le dimanche de 14h à 19h